

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кубанский государственный университет»  
Факультет Романо-германской филологии



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,  
качеству образования – первый  
проректор

Хагуров Т.А.

подпись

27 » апреля 2018 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### Б1.Б.01 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

*(код и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)*

Направление

подготовки/специальность: 35.04.08 Водные биоресурсы и аквакультура

*(код и наименование направления подготовки/специальности)*

Направленность (профиль):

«Ихтиология»

*(наименование направленности (профиля) специализации)*

Программа подготовки:

академическая

*(академическая /прикладная)*

Форма обучения:

очная

*(очная, очно-заочная, заочная)*

Квалификация (степень) выпускника:

магистр

*(бакалавр, магистр, специалист)*

Краснодар 2018

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 35.04.07 «Водные биоресурсы и аквакультура», профиль «Ихтиология»

Программу составила: М.В. Спасова, к.ф.н.



---

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» утверждена на заседании кафедры английского языка в профессиональной сфере

протокол № 9 «19» марта 2018 г.

Заведующий кафедрой английского языка в профессиональной сфере  
Гурьева З.И.



---

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры водных биоресурсов и аквакультуры

протокол № 11 «24» 04 2018 г.

Заведующий кафедрой  
к.с.-х.н. Абрамчук А.В.



---

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии

протокол № 6 «23» марта 2018 г.

Председатель УМК факультета РГФ Канон И.А.



---

Рецензенты:

Лучинская Е.Н., зав. кафедрой общего и славяно-русского языкознания  
КубГУ д.ф.н., профессор

---

Ярмолинец Л.Г., зав. кафедрой иностранных языков КГУФКСТ к.ф.н.,  
профессор

---

## **1 Цели и задачи изучения дисциплины**

### **1.1 Цель дисциплины**

Цель учебной дисциплины - дальнейшее развитие общей коммуникативной и приобретение профессиональной компетенции, получение общекультурных и культурно-специфических знаний расширение кругозора, повышение общей культуры мышления, способности к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, готовности к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала, способности к коммуникации в устной и письменной формах на английском языке.

### **1.2 Задачи дисциплины**

Задачи учебной дисциплины определяются коммуникативными, профессиональными и познавательными потребностями обучающихся и состоят в совершенствовании навыков:

- чтения с целью извлечения информации, содержащейся в иноязычном тексте, и ее дальнейшей обработки - реферирование и аннотирование;
- перевода научно-технических текстов с родного языка на иностранный и деловой переписки;
- аудирования (восприятия иноязычной речи на слух);
- устной речи в профессиональном общении (конференции, симпозиумы, дискуссии) и вне его.

Таким образом процесс изучения дисциплины направлен на владение английским языком в области профессиональной деятельности и межличностного общения (ОК-1, ОК-3 и ОПК-1) (согласно ФГОС).

Общая компетенция призвана стимулировать интеллектуальное и эмоциональное развитие личности студента, совершенствовать коммуникативную и когнитивную деятельность, развивать у студентов способность к межкультурному социальному и профессиональному взаимодействию.

Коммуникативная компетенция включает лингвистический, социокультурный и прагматический компоненты. Соответственно, необходимо развивать умение соотносить языковые средства с конкретными сферами коммуникации, ситуациями, условиями и задачами общения.

Наряду с практической целью – обучением общению – данный курс ставит образовательные и воспитательные цели. Достижение образовательных целей осуществляется в аспекте гуманизации и

гуманитаризации технического и естественнонаучного образования и означает расширение кругозора студентов, повышения уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи.

Воспитательный потенциал предмета «Английский язык» реализуется путем формирования уважительного отношения к духовным ценностям других стран и народов.

Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации как учебный предмет характеризуется *межпредметностью, многоуровневостью, полифункциональностью*. Межпредметность предполагает объективную логическую связь сведений из разных областей знания, являющихся содержанием речи на иностранном языке в профессиональной сфере. Многоуровневость проявляется, одной стороны, в необходимости овладения различными языковыми средствами: лексическими, грамматическими, фонетическими, а с другой – умениями в четырех видах речевой деятельности. Под полифункциональностью подразумеваются возможности учебной дисциплины выступать как множественная цель обучения (образовательная, воспитательная, профессионально-деятельностная) и как средство приобретения сведений в самых различных областях знания.

### **1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Иностранный язык» (Английский) относится к *базовой* части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана. Поскольку начальный уровень студента должен быть не ниже B1 (средний), в ходе обучения по дисциплине «иностранный язык» он должен выйти на уровень B2 (средний, продвинутый) при минимальном объеме языкового материала – 1200 самых частотных лексических единиц и лексических единиц по профилю профессионально деятельности и 15 основных грамматических явлений в активном владении. Данная дисциплина является последующей по отношению к программе бакалавриата «Иностранный язык». При определении проблематики курса использовался междисциплинарный подход; соответственно, тематическая структура курса отражает специфику направления обучения.

### **1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся *общекультурных/общепрофессиональных* компетенций (ОК/ОПК)

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОК1	Способностью к абстрактному мышлению, анализу и синтезу	Основные приемы абстрагирования	Работать с научными текстами на английском языке, пользуясь приемами анализа и синтеза	Навыками работы с научными текстами на английском языке, выбирая главное и тезисно формулируя основное содержание
	ОК-3	Готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	Основные приемы самостоятельной работы с научным текстом на английском языке	Работать в глобальных компьютерных сетях, ориентироваться в ресурсах международной научной литературы, работать с научной статьей на английском языке	Навыками самостоятельной работы с научными ресурсами и научными статьями на английском языке
	ОПК-1	Готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном	Правила чтения, произношения и основные грамматические правила	Читать и понимать тексты профессиональной	Основными навыками чтения литературы профессионального направления

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		языке для решения задач профессиональной деятельности	английского языка, общеупотребимую и профессионально-ориентированную лексику	направленности, базовыми навыками письменной и устной речи	я, базовыми навыками письма, говорения и восприятия иноязычной речи на слух

## 2. Структура и содержание дисциплины

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач.ед. (72 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		9	—		
<b>Контактная работа, в том числе:</b>					
<b>Аудиторные занятия (всего):</b>	<b>32</b>	<b>32</b>			
Занятия лекционного типа			-	-	-
Лабораторные занятия	32	32	-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)			-	-	-
	-	-	-	-	-
<b>Иная контактная работа:</b>					
Контроль самостоятельной работы (КСР)					
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2	0,2			
<b>Самостоятельная работа, в том числе:</b>					
<i>Курсовая работа</i>	-	-	-	-	-
<i>Проработка учебного (теоретического) материала</i>			-	-	-
<i>Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)</i>	39,8	39,8	-	-	-
<i>Реферат</i>			-	-	-
Подготовка к текущему контролю			-	-	-
<b>Контроль:</b>					
Подготовка к экзамену					

Общая трудоемкость	час.	72	72	-	-	-
	в том числе контактная работа	32,2	32,2			
	зач. ед	2	2			

## 2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы дисциплины, изучаемые в 9 семестре (для студентов ОФО)

№	Наименование раздела (темы)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Marine animals	10			4	6
2.	Biology as a science	10			4	6
3.	Conferencing	12			6	6
4.	Overview of Biology. Ecosystems	12			6	6
5.	Aquatic Systems	12			6	6
6.	Project	12			4	8
7.	Practical English	3,8			2	1,8
8.	ИКР	0,2				
	<i>Итого по дисциплине:</i>	72			32	39,8+0,2

## 2.3 Содержание разделов дисциплины:

### 2.3.1 Занятия лекционного типа

*Не предусмотрены*

### 2.3.2 Занятия семинарского типа

*Не предусмотрены*

### 2.3.3 Лабораторные занятия

Лабораторные занятия - 32 часа

Зачет

№	Наименование раздела	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1-2	Marine animals	<p><i>Language functions:</i> habitat and description, rules</p> <p><i>Grammar:</i> past perfect, past perfect continuous, modal verbs, comparisons</p> <p><i>Listening and speaking:</i> expressing obligation/ prohibition/absence of necessity, describing animals</p> <p><i>Writing:</i> project about marine animals</p>	Устный и письменный опрос
3-4	Biology as a science	<p><i>Reading:</i> articles on biology</p> <p><i>Writing:</i> modern branches of science</p>	Устный и письменный опрос
5-7	Conferencing	<p><i>Language functions:</i> giving advice, making recommendations/ suggestions/offers/invitations</p> <p><i>Grammar:</i> will – be going to – present continuous, first type conditionals</p> <p><i>Listening and speaking:</i> asking for/giving advice, making plans/predictions, making suggestions/offers/ invitations, pronunciation: /st/, /zd/</p> <p><i>Writing:</i> friendly letter giving advice</p>	Устный и письменный опрос
8-10	Overview of Biology. Ecosystems	<p><i>Reading:</i> articles on biology</p>	Устный опрос
11-13	Aquatic Systems	<p><i>Language functions:</i> Report</p> <p><i>Grammar:</i> reported speech</p>	Устный и письменный

		(statements – questions), introductory verbs: say – tell <i>Listening and speaking:</i> describing ancient lifeforms <i>Writing:</i> project aquatic systems	опрос
14-15	Project	<i>Language functions:</i> presentations <i>Grammar:</i> future continuous – future perfect <i>Listening and speaking:</i> making plans/predictions, expressing opinions, comparing past, present and future situations	Power Point Presentation
16	<b>Practical English</b>	Discussion	Обзор пройденного материала

### 2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов) не предусмотрены

### 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Наименование раздела	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1.	Планирование самостоятельной работы	1. Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык», утвержденные кафедрой английского языка в профессиональной сфере, протокол № 10 от 02 июня 2017г.
2.	Упражнения на совершенствование произносительных,	1. Virginia Evans Jenny Dooley dr. Ellen Blum Environmental Science. Express Publishing.

	лексических и грамматических навыков	Prosvescheniye Publishers 2013
3.	Чтение и перевод текстов профессиональной направленности, подготовка проектов	<p>1. J-stor.org, elswear.org, nature.org, ebsco.host.org, <a href="http://www.timesonline.co.uk/tol/news">www.timesonline.co.uk/tol/news</a>, <a href="http://www.independent.co.uk">www.independent.co.uk</a>, <a href="http://www.guardian.co.uk">www.guardian.co.uk</a>, <a href="http://www.guardian.co.uk">www.guardian.co.uk</a></p> <p>2. Миньяр-Белоручева А. П. П. Учимся писать по-английски : письменная научная речь: учебное пособие. Режим доступа: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=115100">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&amp;id=115100</a></p>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

### 3. Образовательные технологии

В соответствии с целями и задачами курса занятия по дисциплине иностранный язык, как и самостоятельная работа, должны строиться на принципах коммуникативного обучения.

Структурно-типичное практическое занятие представлено следующими компонентами:

- 1) организационный момент
- 2) фонетическая зарядка
- 3) аудирование
- 4) речевая зарядка
- 5) проверка домашнего задания и закрепление пройденного
- 6) введение нового материала
- 7) чтение
- 8) говорение, устная речь
- 9) письмо

10) подведение итогов, объяснение следующего домашнего задания

Лексико-фонетические упражнения, направлены на нейтрализацию языкового барьера и первичное ознакомление с изучаемым материалом или повторение материала предыдущего урока. Такие упражнения выполняются устно под аудио-сопровождение (в качестве аудио-сопровождения может выступать аудиозапись или речь преподавателя).

Тексты следует читать как вслух, так и про себя и переводить вслух, добиваясь адекватного, грамотного и литературного перевода в соответствии с нормами родного языка, используя лексико-грамматический анализ отдельных языковых реалий.

Закрепление активного вокабуляра производится путем многократного употребления лексических единиц в ходе выполнения послетекстовых заданий.

Грамматические явления, актуализированные в тексте, рассматриваются аналитически: из совокупности подобных явлений студенты самостоятельно (или с помощью преподавателя) формулируют правило.

Коммуникация – устная и / или письменная, должна быть представлена на каждом занятии.

В качестве реализации на практике приобретенных знаний магистранты выполняют самостоятельные работы по чтению, переводу, реферированию аннотированию аутентичной литературы по специальности. Дополнительные тексты по тематике и лексике соответствуют основным разделам курса.

Все этапы занятия должны быть взаимосвязаны тематически, логически, а их последовательность определяться целью и задачами занятия.

Одним из условий развития познавательной активности учащихся является взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности).

В процессе обучения происходит их естественное взаимодействие. Так, чтение, являясь актом познавательной деятельности по расширению знаний, удовлетворению потребностей учащихся в новой информации, одновременно представляет собой основу для содержательной стороны устного высказывания и языкового оформления этого высказывания. Говорение требует перехода от мысли к слову, а чтение – от слова к мысли, все-таки внутренняя смысловая сторона и в том, и в другом случае идентична. Передача основного содержания или главных мыслей прочитанного, прослушанного текста, оценка содержания этого текста – присущи всем видам РД. Другие речевые умения свойственны двум или трем видам.

Одновременное формирование речевых умений и навыков в различных видах речевой деятельности открывает реальные возможности максимальной интенсификации процесса обучения иностранному языку (при ограниченной сетке часов, отведенных на изучение языка на неязыковых специальностях в вузе, это особенно важно). Необходимо активно включать все виды речевой деятельности (РД), как рецептивные (чтение и аудирование), так и продуктивные (говорение и письмо). Разумеется, в определенные моменты обучения какой-то из видов РД становится доминирующим по сравнению с остальными, временное соотношение между различными видами РД также соответственно меняется.

Комплексное обучение видам РД, согласно дидактическому принципу постепенного перехода от более простого к более сложному, начинается с формирования идентичных для всех видов РД наиболее простых умений.

Таким образом, взаимосвязанное обучение видам РД, несомненно, является одним из важнейших факторов, способствующих интенсификации обучения иностранному языку в неязыковом вузе.

Основой для обучения в условиях неязыковой среды будет служить текст на иностранном языке. Актуальной задачей методики для неязыковых вузов является рациональное сочетание текстов с точки зрения источников информации, литературных жанров и тематики, так как преследуя цель формирования личности будущего специалиста, важно не упускать из виду и формирование многосторонности его интересов. Преподаватель должен отобрать те виды и типы текстов по изучаемой специальности, которые помогут студенту реализовать коммуникативные возможности говорения. Например, можно различать тексты:

- по средству передачи: устные и письменные;

- по характеру изложения: описание, сообщение, рассказ, рассуждение, рассмотрение и их комбинации в специальных видах текстов, таких как аннотации, рецензии и т.п.;

- по степени специализированности и отношения к адресату: исследовательские, такие как монографии, научные статьи, обучающие, то есть статьи и тексты из учебников, справочников, словарей и т.п.

Следует начинать с простейших описаний и характеристик и монологической формы их обработки на самом начальном этапе. Затем можно приступать к более сложным по структуре и стилю текстам, но как можно раньше стараться выработать у студента алгоритм его деятельности в режиме коммуникативной пары «преподаватель /аудио и мультимедийные средства/ – студент», «студент – студент».

Необходимо также отобрать для работы профессионально релевантный материал, учитывать предварительные знания обучаемого по языку и

специальности, его возраст, цель и вид коммуникации, степень обучения и др.

После отбора словообразовательных, лексических и грамматических структур, необходимых для освоения изучаемых текстов, начинается их тренировка.

Следует постоянно помнить о «диалогической» форме упражнений, в том числе и при введении лексики. Уместно также тренировать не только терминологическую и общенаучную лексику, но и служебную лексику научной прозы и модально-оценочную лексику устной формы общения.

Текст как основная учебная единица при обучении иностранному языку должен, особенно на первых порах и для студентов со слабыми знаниями, озвучиваться и прослушиваться многократно и повторяться целиком, различными блоками. Лишь тогда обучаемый сможет научиться определять основную тему текста и его логическую структуру. Одна из главных задач - научить правильно задать вопрос (логически и грамматически) и более или менее полно ответить на поставленный вопрос, т.е. уловить тему и поддержать беседу, памятуя о логике изложения.

Обучение устной речи на иностранном языке, особенно по специальности в неязыковом вузе, - это сложный и трудоемкий процесс. Упражнения, ориентированные на устную речь, должны включать в себя следующие моменты:

- наличие (предъявление) исходного материала или модели,
- объяснение материала или модели,
- имитация модели,
- воспроизведение той или иной модели без изменения, с изменением, одним человеком, в коммуникативной паре и т.д.,
- собственная коммуникация.

Многие «жизненные» ситуации можно «проиграть» в аудитории, когда студенты от тренировочных упражнений переходят к диалогу. Речь может идти о прослушивании, чтении, заучивании, пересказе диалогов, завершении их по заданной ситуации или языковому материалу и составлении их по тому или иному принципу свободно. Можно использовать полный или частичный обратный перевод и т.п. Главное состоит в умении вычленить основную тему проблемы, в умении правильно описывать, формулировать, возражать,

отрицать, искать причину и т.д. При развитии навыков устной речи на иностранном языке по специальности необходимо помнить, что монологический ее элемент не уступает диалогическому. Поэтому далее следует идти на увеличение объема монологической реплики в диалоге и позднее к чисто монологическим формам устной речи – резюме, реферированию, аннотированию, описанию схемы, явления или процесса – вплоть до записи услышанного, что пригодится в конспектировании лекций и работ. Естественно, что поставленной цели можно добиться только на основе коммуникативно-ориентированных учебников и учебных материалов.

Преподаватель должен помнить, что основная разновидность самостоятельной работы – это домашняя работа. Ее основным преимуществом является разумная экономия аудиторного времени, что позволяет посвятить его большую часть контролю за самостоятельной работой и более глубокой обработке уже подготовленного материала.

При выполнении домашних заданий осуществляется подготовка обучаемых к активной индивидуальной, парной и групповой речевой деятельности на аудиторных занятиях, формируется самостоятельность мышления, развиваются познавательные интересы, интеллект, логика, творческие и коммуникативные иноязычные навыки и умения. Другой стороной вопроса является наличие обратной связи, то есть контроля понимания полученной информации, осуществляемого преподавателем. В связи с этим заметим, что, помимо разработки системы домашних заданий для реализации самостоятельной учебной деятельности обучаемых, необходима также разработка системы контрольных заданий, позволяющих определить уровень подготовки и степень усвоения материала. Самостоятельное выполнение заданий творческого характера (разработка проектов, подготовка сообщений, написание рефератов, докладов, тезисов, аннотаций, сочинений, эссе) и их проверка позволят как преподавателю, так и студенту сделать вывод об умении применять на практике теоретический материал, об умениях и навыках и самостоятельной работы.

По мере формирования навыков и умений у обучаемых учебные задания постепенно усложняются, непосредственная помощь педагога уменьшится, а доля самостоятельной работы студентов увеличивается. Тем самым повышается эффективность изучения материала, так как время, предназначенное для аудиторных занятий, используется для обсуждения проделанной самостоятельной работы и её контроля.

Развитие навыков самостоятельной работы с литературой и материалами компьютерных программ очень важно для изучения иностранного языка. В конечном счете, приобретенные навыки самостоятельной учебной деятельности помогают студенту продолжать свое языковое образование в сфере профессиональной деятельности после окончания вуза.

Иностранный язык наряду с другими гуманитарными дисциплинами призван восполнить общекультурного развития студентов и одним из самых приемлемых способов этого является включение компонента межкультурной коммуникации в структуру аудиторного занятия и самостоятельной работы.

Проникновение в область культуры, мышления нации дает верный ключ к установлению контактов с представителями другой культуры, взаимопониманию и взаимовыгодному сотрудничеству. Адекватность понимания словесного выражения иноязычного кода достигается практикой, и в первую очередь, учебной. Учебно-познавательная деятельность, стимулируемая посредством аутентичного материала, помогает обучающемуся осознать себя как личность и носителя определенной культуры, не замыкающегося на ней, а способного воспринять и понять как личность представителя другой культуры.

При сопоставлении и сравнении иной культуры с культурой собственного народа лучше осознаются и усваиваются ценности каждой из культур. Включение межкультурного компонента в курс иностранного языка имеет ряд преимуществ: «а) язык и культура изучаются во взаимодействии, без которого они не существуют и которое до сих пор недооценивалось в практике преподавания иностранных языков; б) навыки межкультурного общения, как и языковые навыки развиваются постепенно и в постоянной практике; в) введение межкультурного компонента повышает мотивацию студентов в изучении собственного языка» (Л.А. Городецкая, 1996); г) изучений слов – реалий, связанных с разнообразными факторами внешней лингвистики, заполняет информационные лакуны, расширяет кругозор, способствует познавательной активности; д) сравнение языковых средств выражения сопоставляемых культур дает возможность выявить то общее, что присуще, разнородным культурам и специфическое, характерное для носителей определенной культуры, активизирует мыслительную деятельность. Параллельное изучение, обсуждение жизненных ситуаций общения, моральных и этических норм поведения и ценностей общества на основе опыта учащихся и их впечатлений от прочитанной оригинальной литературы и просмотра видеофильмов приносят большую пользу в

общепсихологической подготовке уважительного восприятия чужой культуры.

Овладение навыками межкультурной коммуникации на занятиях по иностранному языку интенсивнее происходит при поиске нового знания в проблемной ситуации. Новое раскрывается через установление новых связей в сопоставлении с уже известным, в опоре на свою культуру. Идеи, особенности рассуждений другого человека включаются в систему своих знаний. Ситуации межкультурного общения, активизируемые в проблемных ситуациях, обеспечивают развитие языкового мышления, навыков межкультурного общения.

Всё это, в конечном итоге, будет способствовать формированию профессиональной личности, способной реализовать себя в условиях многонационального поликультурного мира.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

#### **4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации**

##### **4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации**

Текущий контроль осуществляется в ходе учебного процесса на лабораторно-практических занятиях, где оцениваются ответы магистрантов, качество выполнения домашних работ, индивидуальных заданий. Он реализуется в форме фронтального опроса / беседы, проверки качества выполнения домашнего задания, внеаудиторного чтения, письменных работ.

#### **Примеры основных типов тестовых заданий**

##### **Задания для оценки умений в говорении**

(монологическое высказывание)

- Опишите предложенную таблицу, опираясь на графические / цифровые символы.
- Выразите свое отношение к фактам, изложенным в статье.
- Сравните данные в таблице с аналогичными данными по российским источникам.
- Охарактеризуйте студентов из вашей группы.

- Выскажите свое мнение по актуальной (указанной) проблеме.
- Дайте оценку предложенному рекламному тексту
- Расскажите о своих каникулах. Отрадите следующие моменты: подготовка / планирование / маршрут / времяпрепровождение / впечатления.
- Изложите события статьи с позиций другого участника.

### **Задания для оценки умений в говорении**

(диалогическое общение)

Обсудите вдвоем представленные короткие тезисы. Остановитесь на следующих моментах:

- какая тема затрагивается;
- какие ситуации ее иллюстрируют;
- какое влияние могут иметь высказанные позиции;
- какое мнение вы разделяете и почему;
- расспросите партнера об актуальных новостях. Выясните, что произошло / где / когда / как / почему;
- убедите партнера по общению в достоинствах проживания за городом, несмотря на его контраргументы;
- Вы и Ваш партнер прочитали объявление о поиске специалистов.
- Вы обратили внимание на достоинства, а Ваш партнер – на недостатки данного предложения. Обсудите доводы каждого.

### **Задания для оценки умений в понимании при чтении**

- Прочитайте текст, сосредоточьте внимание на общем сюжете изложения.
- Отметьте среди предложенных только те высказывания, которые соответствуют содержанию текста.
- Прочитайте текст. Подберите заголовки (из предложенных вариантов)

- Прочитайте текст и разделите его на пять смысловых частей.
- Подберите (из предложенных вариантов) подходящий заголовок для каждой части.
- Прочитайте текст. Определите, в каком абзаце пропущены указанные ниже элементы содержания.

### **Задания для оценки умений в письменной речи**

- Напишите частное письмо о впечатлениях во время отпуска.
- Запишите части письма в правильной последовательности.
- Определите, какая часть письма не соответствует формату официального письма. Выберите правильный вариант из предложенных.
  - Замените в тексте официального сообщения слова, не соответствующие содержанию текста.

#### **4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации**

Промежуточный контроль имеет форму зачета в конце 9 семестра  
 Образец текста для промежуточного контроля:

Fish fail to see reflections as rivals

- **Daniel Cressey**  
 Mirrors are often used to elicit aggression in animal behavioural studies, with the assumption being that creatures unable to recognize themselves will react as if encountering a rival. But research suggests that such work may simply reflect what scientists expect to see, and not actual aggression.

For most people, looking in a mirror does not trigger a bout of snarling hostility at the face staring back. But many animals do seem to react aggressively to their mirror image, and for years mirrors have been used to trigger such responses for behavioural research on species ranging from birds to fish.

“There’s been a very long history of using a mirror as it’s just so handy,” says Robert Elwood, an animal-behaviour researcher at Queen’s University in Belfast, UK. Using a mirror radically simplifies aggression experiments, cutting down the number of animals required and providing the animal being observed with an ‘opponent’ perfectly matched in terms of size and weight.

But in a study just published in *Animal Behaviour*<sup>1</sup>, Elwood and his team add to evidence that many mirror studies are flawed. The researchers looked at how convict cichlid fish (*Amatitlania nigrofasciata*) reacted both to mirrors and to real fish of their own species.

This species prefers to display their right side in aggression displays, which means that they end up alongside each other in a head-to-tail configuration. It is impossible for a fish to achieve this with their own reflection, but Elwood reasoned that fish faced with a mirror would attempt it, and flip from side to side as they tried to present an aggressive display. On the other hand, if the reflection did not trigger an aggressive reaction, the fish would not display such behaviour as much or as frequently.

What the researchers actually observed was the latter. Elwood compares this to a boxer in the ring: if the boxer thinks that they are trading blows with a real opponent, they will move quickly and stay on their toes. “If it’s just posturing in front of a mirror, a boxer can stand around and pose for ages,” he says.

### ***Call for reflection***

Earlier this year, Valentina Balzarini, a behavioural ecologist at the University of Berne, and her colleagues published a paper on mirror aggression in three cichlid species from Lake Tanganyika in Africa. They found that in only one — *Neolamprologus pulcher* — did the mirror elicit similar aggressive responses to a real opponent<sup>2</sup>.

In contrast to the species studied by Elwood's team, *N. pulcher* rely on frontal, rather than lateral asymmetric, displays, which may contribute to the different responses in mirror studies. Thus, whereas mirrors can be useful for studies investigating “a gross measure of aggression”, says Balzarini, they need to be carefully validated for individual species.

“The biggest problem is that we are testing for a behaviour that requires a series of actions and reactions from at least two participants, in a setting that only includes one individual,” says Balzarini. “I am thrilled by these last years’ questioning of mirror tests, especially from the neurobiological point of view.”

In 2010, Russell Fernald, who studies cichlids at Stanford University in California, and his colleague Julie Desjardins analysed gene expression in the brains of fish reacting to a mirror<sup>3</sup>. They found higher levels of brain activation in areas associated with fear, which were not seen in fights with real fish, even though other indicators such as levels of hormones were similar in both cases. This, says Fernald, clearly showed that fighting a mirror is different from fighting a fellow fish, from the perspective of the fish.

“I think that scientists generally underestimate the cognitive skills of fish,” he told *Nature*. “We have shown that cichlid fish can do logical reasoning. Fish can infer social rank by observation alone<sup>4</sup>. So why should they be fooled by a mirror?”

So for fish at least, uncertainty now hangs over the use of mirrors in animal behavioural research. Elwood says, “I don’t want to say they couldn’t be used in any research. In research in aggression and displays it could be questioned.”

For, in aggression studies, as the last line of his paper says, “mirrors do not reflect reality”.

Задания к тексту: - Read the first paragraph of the text. What is the message of the first paragraph?

- What paragraphs in the text offer further explanation of the message?
- Find key sentences in each paragraph.
- Try to express the main idea of each paragraph in your own words.
- Summarize the whole information of the text.

## **5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### 5.1 Основная литература:

1. Virginia Evans Jenny Dooley dr. Ellen Blum Environmental Science. Express Publishing. Prosvescheniye Publishers 2013

2. Миньяр-Белоручева А. П. Учимся писать по-английски: письменная научная речь: учебное пособие. Режим доступа:

[http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=115100](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=115100)

### 5.2 Дополнительная литература:

1. McMillan Advance Grammar in Use 2011, McMillan, UK

### 5.3. Периодические издания:

**1. The Guardian**

**2. Scientific American**

### 3. Nature

#### 6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

[www.timesonline.co.uk/tol/news](http://www.timesonline.co.uk/tol/news), [www.independent.co.uk](http://www.independent.co.uk), [www.guardian.co.uk](http://www.guardian.co.uk), [www.guardian.co.uk](http://www.guardian.co.uk), [elsweir.org](http://elsweir.org), [jstor.org](http://jstor.org), [ebshost.org](http://ebshost.org), [sciencedirect.com](http://sciencedirect.com)

#### 7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Овладеть иностранным языком – значит выработать у себя целый комплекс сложных и автоматизированных умений и навыков.

Навыки и умения, как известно, вырабатываются постепенно и незаметно и только в результате тренировки. Чем регулярнее тренировка, тем быстрее идет процесс формирования навыков (сравните с умением играть на рояле, рисовать и т.д.). В основе умений и навыков лежат знания. Хотя сами по себе знания лексики и грамматики еще не говорят о владении языком, они способствуют их развитию.

Если вы хотите овладеть иностранным языком, надо:

1. Регулярно и упорно заниматься. Регулярно – значит ежедневно. 35-40 минут ежедневных занятий эффективнее трехчасовых одноразовых занятий в неделю.
2. Как можно больше читать тексты, упражнения учебника, дополнительный материал и т.д. Чтение – один из доступных и эффективнейших видов самостоятельной работы с языком. Это средство накопления и усвоения лексики, закрепления грамматики, развития языковой интуиции, необходимых для овладения языком, но, главным образом, - лексики.

Успешное усвоение английского языка зависит не только от профессионального мастерства преподавателя, но и от умения студентов понять и принять задачи и содержания учебного предмета. Помните – иностранному языку нельзя научить, ему можно только научиться.

Нужно самим принимать активное участие в учебном процессе и быть ответственным за то, что делаете на практических занятиях по английскому языку и как выполняете самостоятельные внеаудиторные (домашние) задания.

В качестве важного компонента обучения иностранным языкам выделяются умения, необходимые для успешной профессиональной

деятельности. Данные умения можно развивать самостоятельно и с помощью преподавателя.

Учебные умения делятся на три группы:

1. умения, связанные с интеллектуальными процессами
  - наблюдать за тем или иным языковым явлением в иностранном языке, сравнивать и сопоставлять языковые явления в иностранном языке и родном;
  - сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
  - обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное;
  - фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; составлять план, формулировать тезисы;
  - готовить развернутые сообщения типа доклада.
2. умения, связанные с организацией учебной деятельности и ее корреляции
  - работать в разных режимах (индивидуально, в паре, в группе), взаимодействуя друг с другом;
  - пользоваться реферативными и справочными материалами;
  - контролировать свои действия и действия своих товарищей, объективно оценивать свои действия;
  - обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам.
3. умения компенсационные или адаптивные
  - пользоваться лингвистической или контекстуальной догадкой, словарями различного характера, различного рода подсказками, опорами в тексте (ключевые слова, структура текста, предваряющая информация и др.);
  - использовать при говорении и письме перифраз, синонимичные средства, слова-описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования;
  - повторить или перефразировать реплику собеседника в подтверждении понимания его высказывания или вопроса;
  - обратиться за помощью к собеседнику (уточнить вопрос, переспросить и др.);
  - использовать мимику, жесты (вообще и в тех случаях, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений);
  - переключить разговор на другую тему.

При изучении иностранных языков большое значение имеет использование сетевых технологий. В глобальной сети имеется огромное количество различных сайтов, помогающих в изучении иностранных языков.

Некоторые серверы по иностранному языку предлагают бесплатную услугу – периодическую рассылку уроков на адрес электронной почты. Например, сервер <http://www.englishpractice.com> будет присылать вам, если вы зарегистрируетесь на нем, раз в неделю электронное письмо, в котором будет 6-7 заданий и другая информация по английскому языку.

Посещая некоторые сайты, можно проверить свой уровень знания иностранного языка, отвечая на вопросы теста. Причем оценку вы получите здесь же с указанием ошибок в ответах.

При обучении иностранному языку важным фактором является общение с носителем языка. Но в реальной жизни, порой, это затруднительно. В то же время общаться посредством INTERNET с людьми, живущими за границей, можно сколько угодно. Это в первую очередь налаживание контактов при помощи электронной почты. Существуют всевозможные Chat и конференции. СНАТ (от англ. chat - “болтать”)- представляют собой виртуальные комнаты, где можно найти себе собеседника по интересу. При входе в Chat пользователь вводит свое сетевое имя (Nick), затем на клавиатуре набирает свое сообщение, являющееся разновидностью языковой коммуникации. При нажатии клавиши Enter написанное пользователем становится доступным для всех посетителей этого Chat, т. е. эта информация одновременно появляется на экранах у всех “собеседников”, где бы они ни находились

К положительным сторонам общения в сети INTERNET можно отнести отсутствие психологических и языковых барьеров, которые имеются при непосредственном диалоге с иностранцем и тот факт, что появляется дополнительная возможность уделить время правильному написанию слов и предложений на иностранном языке.

В поисковых системах, в частности GOOGLE, Вы сможете подобрать специальную литературу на английском языке по интересующим Вас темам.

**Желаем успехов!**

**8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (при необходимости) -//-**

**8.1 Перечень необходимого программного обеспечения -//-**

**8.2 Перечень необходимых информационных справочных систем**  
*Информационные технологии не предусмотрены*

**1. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
<i>Лекционные занятия</i>	<i>Не предусмотрены</i>
<i>Семинарские занятия</i>	<i>Не предусмотрены</i>
<i>Лабораторные занятия</i>	<i>Аудитория 411, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149). Интерактивный комплекс в составе: проектор Epson, интерактивная доска SmartBoard, компьютер; выход в сеть Интернет с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета. Учебная мебель Используется для реализации принципа наглядности, восполняют отсутствие языковой среды, повышают мотивацию.  <i>Используются для развития навыков аудирования, говорения, письма.</i></i>
<i>Курсовое проектирование</i>	<i>Не предусмотрены</i>
<i>Групповые (индивидуальные)</i>	<i>Аудитория 408, учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа,</i>

<p><i>консультации</i></p>	<p><i>групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149). Интерактивный комплекс в составе: проектор Epson, интерактивная доска SmartBoard, компьютер; выход в сеть Интернет с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета. Учебная мебель.</i></p>
<p><i>Текущий контроль, промежуточная аттестация</i></p>	<p><i>Аудитория 427, интерактивный комплекс в составе проектор Epson, интерактивная доска SmartBoard, компьютер, выход в сеть Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета. Учебная мебель. Используется для демонстрации презентаций, подготовленных студентами</i></p>
<p><i>Самостоятельная работа</i></p>	<p><i>Аудитория 437. Компьютерная техника с выходом в сеть Интернет и обеспечением доступа в образовательную среду университета – 12 рабочих станций. Учебная мебель.</i></p>

Рецензия  
на рабочую программу  
по дисциплине  
**«Иностранный язык» (Английский)**

Направление подготовки – подготовки 35.04.07 - Водные биоресурсы и аквакультура

Квалификация выпускника – магистр

Форма обучения – очная

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык» (Английский) составлена кандидатом филологических наук, доцентом кафедры английского языка в профессиональной сфере Спасовой М.В.

Программа разработана в соответствии со всеми требованиями Федерального государственного образовательного стандарта поколения 3+ и в соответствии рекомендованной примерной образовательной программы. Программа учебной дисциплины «Иностранный язык» направлена на дальнейшее развитие общей коммуникативной и приобретение профессиональной компетенции, получение общекультурных и культурно-специфических знаний расширение кругозора, повышение общей культуры мышления, способности к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, готовности к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала, способности к коммуникации в устной и письменной формах на английском языке.

Данная программа рассчитана на курс обучения иностранному языку общей трудоемкостью 2 кредитных единицы (72 академических часа).

Программа основана на компетентностном подходе и нацелена на формирование способности магистрантов общаться на английском языке на профессиональные темы.

Наряду с практической целью – обучением общению в сфере профессиональной коммуникации – данный курс ставит образовательные и воспитательные цели. Достижение образовательных целей осуществляется в аспекте гуманизации и гуманитаризации технического и естественнонаучного образования и означает расширение кругозора студентов, повышения уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи.

Таким образом, рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык» (Английский), составленная Спасовой М.В. может быть рекомендована к использованию на занятиях английского языка по данному направлению.

Зав. каф. прикладной лингвистики  
и новых информационных технологий  
д.ф.н., профессор КубГУ



Лучинская Е.Н.

## РЕЦЕНЗИЯ

На рабочую программу по дисциплине «Иностранный язык» (Английский) для обучающихся направления подготовки Б 1.Б01 «Иностранный язык» Направление подготовки 35.04.07 «Водные биоресурсы и аквакультура» Профиль «Ихтиология» (академическая магистратура), разработанной кафедрой английского языка в профессиональной сфере ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет»

Рабочая программа по дисциплине «Иностранный язык» (Английский) составлена кандидатом филологических наук Спасовой Марией Валерьевной и адресуется магистрантам биологического факультета направления подготовки Б1.Б01 «Иностранный язык» Направление подготовки 35.04.07 «Водные биоресурсы и аквакультура» Профиль «Ихтиология» (академическая магистратура), разработанного кафедрой английского языка в профессиональной сфере ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет», для которых изучение иностранных языков является неотъемлемой составной частью федерального компонента программы специализированной подготовки магистров. Программа подготовки магистра по дисциплине «Иностранный язык» (Английский) является продолжением рабочей программы подготовки бакалавриата (специалиста) по соответствующему профилю.

Данная программа основывается на компетентностном подходе, суть которого сводится к следующим положениям, а именно: ориентация на результативную составляющую учебного процесса; описание совокупности компетенций, обеспечивающее успешное межкультурное профессиональное общение; формирование компетенций, релевантных для общения в условиях реальной коммуникации, соотнесенность коммуникативных умений с общепризнанными уровнями владения иностранным языком.

Программа направлена на формирование способности к абстрактному мышлению, анализу и синтезу в области профессионального общения на английском языке, готовности к саморазвитию, самореализации и использованию творческого потенциала, а также готовности к коммуникации в устной и письменных формах на иностранном (английском) языке для решения задач профессиональной деятельности.

В программе представлены структура курса, общая трудоемкость дисциплины, темы аудиторных занятий и задания и методические рекомендации для самостоятельной работы магистрантов, реестр тем и ситуаций, соотнесенных с профессиональной деятельностью, а также требования к текущему, промежуточному и итоговому контролю заданий и умений.

Данная рабочая программа полностью соответствует требованиям ФГОС 3+ для биологического факультета направления подготовки Б1.Б01. «Иностранный язык» Направление подготовки 35.04.07 «Водные биоресурсы и аквакультура» Профиль «Ихтиология» (академическая магистратура) и может быть рекомендована к внедрению в учебный процесс на биологическом факультете Кубанского Государственного университета.

М.П. К.ф.н., профессор, зав. кафедрой  
кафедры иностранных языков  
ФГБОУ ВО «КГУФКСТ»

  
Л.Г. Ярмолинцев  
подпись



Подпись/подписи заверяю  
Начальник отдела кадров  
